

1. Record Nr.	UNINA9910970147203321
Autore	Prifti Elton
Titolo	Italoamericano : Italiano e inglese in contatto negli USA. Analisi diacronica variazionale e migrazionale // Elton Prifti
Pubbl/distr/stampa	Berlin ; ; Boston : , : De Gruyter, , [2013] ©2014
ISBN	9783110300352 3110300354
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (xxvi, 447 pages ) : illustrations ;
Collana	Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie ; ; 375
Classificazione	IS 8950
Disciplina	440
Soggetti	Italian Americans - Languages Italian Americans - Ethnic identity Italian language - United States - History Immigrants - United States - Language Languages in contact - United States Italian language - United States - Influence on English Italian Americans - Languages - United States Italian Americans - Ethnic identity - United States Italian language - History Immigrants - Language Languages & Literatures Romance Languages
Lingua di pubblicazione	Italiano
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Originally presented as the author's thesis (doctoral--Universität Potsdam, 2011) under the title: Italoamericano : Italiano e inglese in contatto negli USA : Linguistica variazionale e linguistica migrazionale.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references (pages 394-415) and indexes.
Nota di contenuto	Frontmatter -- Premessa -- Indice generale -- Indice delle figure e tavole -- Convenzioni -- Prefazione / De Mauro, Tullio -- 1. Introduzione -- 2. Quadro teorico e metodologico -- 3. Storia linguistica esterna dell'italoromanzo negli USA -- 4. Il sapere linguistico degli italoamericani -- 5. Il comportamento linguistico degli italoamericani -- 6. Il prodotto del contatto italoamericano -- 7. La correlazione tra identità e lingua nel contatto italoamericano -- 8.

---

**Sommario/riassunto**

Tra le più note realtà linguistiche italiane all'estero spicca quella italoamericana, risultato dell'emigrazione degli italiani negli USA, contraddistinta da una durata di oltre 400 anni e da un dinamismo particolare. La monografia è incentrata sulla descrizione diacronica delle dinamiche e del cambio linguistico nel contatto italoamericano, laddove l'inglese è in contatto con l'italiano e/o con i dialetti italo-romanzi. L'analisi si basa, a grandi linee, sulla triplice percezione della lingua in quanto sapere, attività e prodotto e si svolge sistematicamente per ciascuna delle singole fasi del contatto. L'intensità e l'estensione del contatto nel tempo e nello spazio si rispecchiano nella composizione del corpus dei dati empirici. Essi coprono un arco temporale di quasi quattro secoli e consistono in 47 interviste, circa 1.300 lettere di migranti e numerosi altri documenti. Questo tipo di analisi linguistica, diacronica variazionale e migrazionale, rappresenta una novità metodologica nella ricerca contattuale e va inoltre a completare la storiografia linguistica dell'italiano, nel cui ambito, alle varietà italo-romanze parlate al di fuori dell'Italia, solo sporadicamente è stata prestata attenzione. La prefazione è di Tullio De Mauro. Insignito del Premio Kurt-Ringger 2013 dall'Accademia delle Scienze e della Letteratura di Magonza.

---